



İstanbul, le 26 Mai 2023

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la septième édition de notre Newsletter digitale 2023.

Continuez toujours à nous suivre sur notre site [Web](#) et sur les réseaux sociaux [Facebook](#), [LinkedIn](#) et [Instagram](#).

Au plaisir de vous retrouver lors de nos prochains événements !



İstanbul, 26 Mayıs 2023

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2023 yılının yedinci sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Etkinliklerimizi ve güncel haberleri [Web](#) sitemizde, [Facebook](#), [LinkedIn](#) ve [Instagram](#) sayfalarımızda bulabilirsiniz.

Gelecek etkinliklerimizde buluşmak dileğiyle!

Nouveaux Membres

KOLCUOĞLU DEMİRKAN KOÇAKLI HUKUK BÜROSU

Begüm Biçer İlikay / Avocat g rant

Tel : +90 0 212 355 99 84

kolcuoglu.av.tr

Yeni  yelerimiz

KOLCUOĞLU DEMİRKAN KOÇAKLI HUKUK BÜROSU

Begüm Biçer İlikay / Yönetici Avukat

Tel : +90 0 212 355 99 84

kolcuoglu.av.tr

AKKAŐ & PARTNERS HUKUK BÜROSU

Muhammet Emre Akkaő / Associ  g rant

Tel : +90 212 325 34 00

akkaspartners.com

AKKAŐ & PARTNERS HUKUK BÜROSU

Muhammet Emre Akkaő / Yönetici Ortak

Tel : +90 212 325 34 00

akkaspartners.com

Derniers Projets



18.05.2023 / The Working luncheon of the European bilateral Chambers of Commerce in Istanbul with the Swedish Consul General in Istanbul, Mr Peter Ericson at the Swedish Palace in Beyoğlu

Son Çalışmalarımız



18.05.2023 / Türkiye'deki İkili Ticaret Odaları'nın İsveç İstanbul Başkonsolosu Sayın Peter Ericson ile Çalışma Yemeği, İsveç Sarayı

Derniers Projets



03.05.2023 / « Soirée Réseau » avec la participation de M. le Consul Général de France Olivier Gauvin à Lycée Notre Dame de Sion, Istanbul

Son Çalışmalarımız



03.05.2023 / « Soirée Réseau » Fransa İstanbul Başkonsolosu Sayın Olivier Gauvin'in katılımıyla, Lycée Notre Dame de Sion, Istanbul



Les Nouvelles de la Turquie en bref :

Baisse du taux de chômage au 1er trimestre de 9,9 % 2023. Selon les données publiées par l'Institut national des statistiques, le taux de chômage désaisonnalisé au Taux de chômage au T1 2023 1er trimestre de 2023 s'établit à 9,9 % de la population active, en baisse de 1,2 pp en g.a. et de 0,3 pp en en g.t.. Le taux de chômage des hommes se réduit de 1,5 pp à 8,2 % alors que celui des femmes s'inscrit en légère baisse, de seulement 0,4 pp à 13,4 %. La situation des jeunes sur le marché du travail s'aggrave : le taux de chômage des 15-24 ans atteint 19,9 % (+0,9 pp en g.a.). En raison des séismes, l'étude n'a pas pu être conduite dans les régions d'Adiyaman, de Gaziantep, d'Hatay, de Kahramanmaraş, de Kilis, de Malatya et d'Osmaniye (4,1 % des ménages de Turquie). L'impact des tremblements de terre n'est donc pas reflété dans ces indicateurs.



Türkiye'den Kısa Haberler:

2023'ün ilk çeyreğinde işsizlik oranı %9,9 oldu. TÜİK verilerine göre işsizlik oranı 2023 yılı birinci çeyreğinde bir önceki döneme göre 0,3 puanlık azalış ile %9,9 seviyesinde gerçekleşti. İşsizlik oranı erkeklerde %8,2, kadınlarda %13,4 olarak tahmin edildi. 15-24 yaş grubunu kapsayan genç nüfusta işsizlik oranı bir önceki çeyreğe göre 0,9 puanlık artış ile %19,9 oldu. Bu yaş grubunda işsizlik oranı; erkeklerde yüzde 15,6, kadınlarda ise yüzde 27,6 olarak tahmin edildi. Depremler nedeniyle anket Adiyaman, Gaziantep, Hatay, Kahramanmaraş, Kilis, Malatya ve Osmaniye bölgelerinde (Türkiye'deki hanelerin %4,1'i) gerçekleştirilememiştir. Bu nedenle depremlerin etkisi bu göstergelere yansımamaktadır.

Augmentation de la dette extérieure à court terme en mars 2023. La dette extérieure à court terme s'établit à 161,4 Mds USD en mars 2023, en augmentation de 25,2 % en g.a. et de 5,4 % en g.m. A horizon 12 mois, le remboursement de la dette externe turque s'établit à 203,3 Mds USD (+12,1 % en g.a.).

Kısa vadeli dış borç stoku Mart'ta arttı. TCMB tarafından Mart 2023 dönemine ilişkin kısa vadeli dış borç istatistiklerine göre kısa vadeli dış borç stoku Mart sonunda %8,7 artışla 161,4 milyar dolar oldu. Bankalar kaynaklı kısa vadeli dış borç stoku yüzde 8,2 artarak 66 milyar dolar olurken diğer sektörlerin kısa vadeli dış borç stoku %2,4 artışla 56 milyar dolara yükseldi. Mart sonu itibariyle orijinal vadesine bakılmaksızın vadesine 1 yıl veya daha az kalmış dış borç verisi kullanılarak hesaplanan kalan vadeye göre kısa vadeli dış borç stoku ise 203,3 milyar dolar oldu.

Commande record pour Turkish Airlines, Turkish Airlines a annoncé une commande record de 600 appareils pour porter sa flotte à 800 appareils à horizon 2033 avec au moins 200 avions de nouvelle génération. La compagnie prévoit de transporter 170 millions de passagers à horizon 2023, vers plus de 400 destinations avec une valeur ajoutée de 140 Mds USD.

THY, 600'e yakın uçak sipariş edecek. Türk Hava Yolları (THY) Türk Hava Yolları, 2033 yılına kadar filosunu en az 200 yeni nesil uçakla beraber 800'e çıkarmak için 600 uçaklık rekor bir sipariş verdiğini açıkladı. THY, 2023 yılına kadar 140 milyar ABD doları katma değer ile 400'den fazla noktaya 170 milyon yolcu taşımayı planlıyor.

Baisse des ventes de logements en avril. Les ventes de logements en Turquie ont diminué de 35,6 % en avril en g.a. et sont passées à 85 652. Les ventes de logements aux étrangers ont diminué de 60,3% en avril en g.a., et n'ont été que de 2557 unités.

Konut satışları nisanda yüzde 36 azaldı. Türkiye genelinde konut satışları nisanda geçen yılın aynı ayına göre yüzde 35,6 azalarak 85 bin 652 oldu. Nisanda gerçekleşen 85 bin 652 konut satışının 2 bin 557'si yabancılara yönelik oldu. Yabancılara yapılan konut satışı nisanda yıllık bazda yüzde 60,3 azaldı.

Réduction des exportations de l'industrie sidérurgique et textile à la suite des séismes du 6 février. D'après l'Association des exporteurs turc (TIM), les exportations de l'industrie sidérurgique ont chuté de 47 % en g.a. en avril 2023 (1 Md USD d'exportations recensé pour le mois) et de 40 % en g.a. sur les quatre premiers mois de 2023, atteignant 4,6 Mds USD d'exportations. Quant à l'industrie textile, ses exportations ont diminué de 24 % en avril (758 MUSD d'exportation pour le mois) et de 12 % au cours des quatre premiers mois de 2023, pour atteindre 3,1 Mds USD.

Ticaret Bakanlığından yapılan açıklamada, 6 Şubat depreminin şubat ayı ihracatına etkisi 1,5 milyar dolar kayıp olarak yansıdı. Türkiye İhracatçılar Meclisi'ne (TİM) göre, çelik sektörünün ihracatı Nisan 2023'te yıllık bazda %47 (aylık ihracat 1 milyar dolara) ve 2023'ün ilk dört ayında yıllık bazda %40 düşerek 4,6 milyar dolara geriledi. Tekstil sektörünün ihracatı ise Nisan ayında %24 (aylık ihracat 758 milyon dolara), 2023 yılının ilk dört ayında ise %12 oranında azalarak 3,1 milyar dolara gerilemiştir.

Ralentissement des exportations de l'industrie automobile. Alors que les exportations du secteur de l'automobile constituent l'un des principaux postes du commerce extérieur turc, elles ont diminué de 1,8 % en g.a. en avril, à 2,69 Mds USD. En revanche, sur la période janvier-avril 2023, une augmentation de 11,0 % est constatée, pour un total de 11,3 Mds USD d'exportations.

Otomotiv sektörü ihracatında yavaşlama. Nisanda bir önceki senenin aynı dönemine göre %1,8 azalışla 2,7 milyar dolar ihracat yapan otomotivin Türkiye ihracatından aldığı pay ise %13,9 olarak gerçekleşti. Otomotiv, yılın ilk dört ayında ise % 11 artışla 11 milyar 311 milyon dolar ihracata imza attı.

Hausse de l'indice des exportations manufacturières de la Chambre d'industrie d'Istanbul ISO). Cette indice, qui mesure la contribution de l'industrie manufacturière du pays aux principaux marchés d'exportation, est passé de 52,6 en mars à 53,1 en avril.

Mart'ta 52,6 olan İstanbul Sanayi Odası Türkiye İmalat Sektörü İhracat İklimi Endeksi, nisan ayında 53,1 olarak gerçekleşti ve üst üste üçüncü ay eşik değer 50,0'ın üzerinde kalarak ihracat iklimindeki iyileşmenin sürdüğünü gösterdi. Yaşanan güçlü iyileşme aynı zamanda son bir yıla yakın dönemin en belirgin düzeyinde gerçekleşti.

Augmentation de 45% du salaire des fonctionnaires turcs. Cinq jours avant l'échéance électorale du 14 mai, l'administration du président Erdogan a annoncé l'augmentation de 45 % du salaire des fonctionnaires. Cette annonce s'inscrit dans la lignée des promesses faites par le gouvernement depuis le début d'année 2022.

Kamuda çalışan 700 binden fazla işçinin zam oranını açıklandı. 14 Mayıs Cumhurbaşkanı ve milletvekili seçiminden 5 gün önce yapılan açıklamaya göre işçilere ilk 6 ay için %45 zam yapılacak ve en düşük aylık 15 bin liraya çıkacak. Cumhurbaşkanı Erdoğan, asgari ücretli, memur ve emekliler için temmuz ayında enflasyon farkı ve refah payına dayanan hazırlıkları olduğunu söyledi.

Augmentation de la production industrielle en mars. Selon les données publiées par l'Institut national des statistiques, la production industrielle a augmenté de 5,5 % par rapport au mois précédent (baisse de 0,1 % en g.a.). Dans le sillage des séismes, la production industrielle avait chuté en février (6,0 1% en g.m, et -8,2 % en g.a.). D'après la Chambre de l'Industrie d'Istanbul, en avril, le secteur manufacturier turc semble déjà être sur la voie de la reprise post-séismes, avec une production et des exportations en hausse pour le 2eme mois consécutif.

Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) verilerine göre, aylık bazda sanayi üretiminde yüzde 5,5'lik artış izlendi. Sanayi üretimi Mart ayında yıllık yüzde 0,1 daraldı. Şubat ayında Türkiye'yi sarsan depremlerin etkisiyle sanayi üretiminde yıllık bazda yüzde 8,2 geri çekilme yaşanmıştı. Şubat ayı için yüzde 6 olarak açıklanan aylık düşüş yüzde 5,9'a revize edildi.

Baisse des ventes de logements. En avril, les ventes de logements en Turquie ont diminué de 35,6 % par rapport au même mois de l'année précédente (18,8 % en g.m.) et sont passées à 85652 logements achetés. Sur la période janvier-avril, les ventes de logements sont tombées à 368867 unités, soit une baisse de 18,6 % par rapport à la même période de 2022.

Türkiye genelinde konut satışları Nisan ayında bir önceki yılın aynı ayına göre %35,6 azalarak 85 bin 652 oldu. Konut satışlarında İstanbul 13 bin 944 konut satışı ve %16,3 ile en yüksek paya sahip oldu. Konut satışları Ocak-Nisan döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre %18,6 azalışla 368 bin 867 olarak gerçekleşti.

Augmentation du nombre de passagers transportés par Turkish Airlines (THY). La compagnie a annoncé avoir transporté 6,5 M de passagers en avril, une augmentation de 31% par rapport à la même période de l'année précédente et atteint un taux d'occupation de 79,8 %. Fin avril, le nombre d'avions de la flotte de THY est passé à 414.

Türk Hava Yolları (THY), nisanda 6,5 milyon yolcu taşıyarak, yolcu sayısını bir önceki yılın aynı dönemine göre % 31 artırdığını duyurdu. Nisan ayı sonu itibariyle THY'nin filosundaki uçak sayısı 414'e yükseldi.

LA PUBLICATION DU MINISTERE DU COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »

Retrouvez la Newsletter du mois de avril 2023 de « Focus Business Türkiye» toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais.

[Pour accéder à la newsletter, cliquez ici](#)

SAVE THE DATE

**Concert de Solidarité de
l'Orchestre National de Metz Grand Est
organisé en collaboration avec CCIFT, Institut Français et IKSU
6 Juillet 2023 à Cemal Reşit Rey**

T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN «FOCUS BUSINESS TURKEY» YAYINI

T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan, bilgi ve veri açısından oldukça zengin bir içeriğe sahip olan “Focus Business Türkiye'nin Nisan 2023 bültenine bağlantıdan ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve indirilebilir pdf formatındadır.

[Bülten için, tıklayınız](#)

SAVE THE DATE

**DAYANIŞMA KONSERİ
Fransız Metz-Grand Est Orkestrası
CCIFT, Institut Français ve IKSU işbirliğinde
6 Temmuz 2023, Cemal Reşit Rey**

